

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

14 februari 2003

WETSONTWERP

houdende instemming met de Overeenkomst
tussen de Regeringen van het Koninkrijk
België, het Groothertogdom Luxemburg en
het Koninkrijk der Nederlanden, enerzijds,
en de Regering van Roemenië, anderzijds,
betreffende de overname van onregelmatig
binnengekomen of verblijvende personen, en
met de Aanhangsels I en II, ondertekend
te Boekarest op 6 juni 1995

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT

Voorgaande documenten :

Stukken van de Senaat :

2 - 1415 - 2002/2003 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

Nr. 2 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

12 en 13 februari 2003

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

14 février 2003

PROJET DE LOI

portant assentiment à l'Accord entre les
Gouvernements du Royaume de Belgique,
du Grand-Duché de Luxembourg et du
Royaume des Pays-Bas, d'une part,
et le Gouvernement de la Roumanie,
d'autre part, relatif à la réadmission
des personnes en situation irrégulière,
et aux Annexes I et II, signés à Bucarest
le 6 juin 1995

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT

Documents précédents :

Documents du Sénat :

2 - 1415 - 2002/2003 :

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Rapport.

Annales du Sénat :

12 et 13 février 2003

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
MR	:	Mouvement Réformateur
PS	:	Parti socialiste
cdH	:	Centre démocrate Humaniste
SPA	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers		Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	
Bestellingen :		Commandes :	
Natieplein 2		Place de la Nation 2	
1008 Brussel		1008 Bruxelles	
Tel. : 02/ 549 81 60		Tél. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.deKamer.be		www.laChambre.be	
e-mail : publicaties@deKamer.be		e-mail : publications@laChambre.be	

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

De Overeenkomst tussen de Regeringen van het Koninkrijk België, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden, enerzijds, en de Regering van Roemenië, anderzijds, betreffende de overname van onregelmatig binnengekomen of verblijvende personen, en de Aanhangsels I en II, ondertekend te Boekarest op 6 juni 1995, zullen volkomen gevolg hebben.

Brussel, 13 februari 2003

De voorzitter van de Senaat,

Armand DE DECKER

De griffier van de Senaat,

Willy HENRARD

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

L'Accord entre les Gouvernements du Royaume de Belgique, du Grand-Duché de Luxembourg et du Royaume des Pays-Bas, d'une part, et le Gouvernement de la Roumanie, d'autre part, relatif à la réadmission des personnes en situation irrégulière, et les Annexes I et II, signés à Bucarest le 6 juin 1995, sortiront leur plein et entier effet.

Bruxelles, le 13 février 2003

Le président du Sénat,

Le greffier du Sénat,